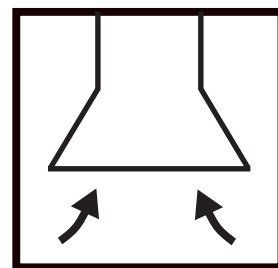


BEDIENUNGSANWEISUNG

mit Montageanweisungen

- Ⓒ Instructions for use and installation instructions
- Ⓕ Instructions d' utilisation et avis de montage
- Ⓖ Gebruiksaanwijzing en montagehandleiding
- Ⓘ Istruzioni di uso e di montaggio
- Ⓔ Instrucciones de uso y de montaje

TKD/TKDEM 988.1




Aquí encontrará Usted...

Lea por favor cuidadosamente las informaciones de este manual antes de poner en funcionamiento su campana extractora de humos. Usted encontrará aquí indicaciones importantes para su seguridad, el empleo, el cuidado y el mantenimiento de su aparato, para poder disfrutar mucho tiempo de él.

Si tuviera lugar una avería en algún momento, consulte antes de nada el capítulo «Si algo no funciona». Usted mismo puede reparar a menudo pequeñas averías y ahorrarse con ello innecesarios costes de servicio.

Conserve estas instrucciones cuidadosamente. Entregue estas instrucciones de empleo a nuevos propietarios para información y seguridad.

En estas instrucciones de manejo se utilizan los símbolos siguientes:

 El triángulo de advertencia llama la atención sobre peligros para la salud o sobre daños que pueden resultar para el equipo.

 Aquí pueden encontrarse consejos e indicaciones.

Condiciones de garantía

Las condiciones de garantía respectivamente válidas serán las que hayan sido publicadas por nuestros representantes en el país correspondiente. Usted puede solicitárselas o bien al distribuidor autorizado que le haya vendido este aparato, o bien directamente a nuestros representantes nacionales. No obstante, para hacer valer cualquier reclamación en concepto de garantía se tendrá que presentar en todo caso el comprobante de compra.

Contenido

Advertencias de seguridad	49
para conexión y función	
para el funcionamiento del aparato	
para el funcionamiento con aparatos de cocina y calefactores de llama abierta	
Advertencias generales	49
Su aparato visto en conjunto	50
El uso de la campana	50
El suministro eléctrico del panel de mando	
Antes del primer uso	
El mando a distancia (accesorio especial)	
Conectar/desconectar la iluminación	
Conectar la ventilación	
Cambiar el nivel de ventilación	
Desconectar la ventilación	
La tecla intensiva	
Activar el automatismo de marcha postservicio	
Limpieza, cuidado y mantenimiento	51
Limpieza de la campana	
Limpiar los filtros metálicos de grasa	
Cambiar los filtros de carbón activado (en el modo de circulación de aire)	
Cambiar una lámpara halógena	
Cambiar la batería del mando a distancia	
Ayuda en caso de avería	52
Placa de características	
Indicaciones de montaje	52
Componentes suministrados	
Medidas para el montaje	
Paredes apropiadas/fijación apropiada a la pared	
Conexión eléctrica	
Versiones de aire de escape	
Fijación y longitud de la chimenea	
Montaje	53
Desempaquetado de las piezas	
Atornillar la unidad de conmutación al cuerpo de la campana	
Montar un panel trasero de acero (opcional)	
Marcar los agujeros para taladrar	
Montaje del cuerpo de la campana y el colgador de la chimenea	
Sólo aire circulante: montaje de la desviación de aire circulante y la conducción de aire de escape	
Sólo aire de escape: Fijación de la conducción de aire de escape	
Sólo TKDEM 988.1	
Conexión eléctrica	
Colocación de la chimenea	
Colocar los filtros	
Comprobación del funcionamiento de la campana	
Instrucciones para la conducción de aire de escape	56
Conducción de aire de escape a través de la mampostería	
Conducción de evacuación de aire a través del techo de la cocina y tejado	
Conducción de aire de escape en un canal de ventilación existente	
Tenga en cuenta:	

Advertencias de seguridad



para conexión y función

- El mantenimiento y reparaciones deben ser efectuados sólo por un especialista autorizado de acuerdo con las disposiciones de seguridad vigentes. Los trabajos realizados de forma impropia suponen un riesgo para su seguridad.
- No se permite el empalme de aparatos extractores en chimeneas de humos o evacuación de gases, ni en chimeneas destinadas a la ventilación de locales que sirven para la instalación de fogones. En caso de evacuación del aire de escape a una chimenea de humos o de escape de gases que no esté en servicio, se requiere la autorización del maestro deshollinador competente. Para la evacuación de aire de escape hay que cumplir las disposiciones de las autoridades competentes.
- La distancia mínima entre la campana extractora de humos y la cocina es de 650 mm.
- Al realizar trabajos de limpieza y de mantenimiento hay que cortar el suministro eléctrico de la campana desconectando el fusible doméstico.

para el funcionamiento del aparato

- El filtro de grasa debe ser limpiado regularmente. ¡En caso de funcionamiento del aparato con un filtro empapado en grasa existe riesgo de incendio!
- Operar la campana únicamente con los filtros de grasa insertados.
- ¡No flamear jamás debajo de la campana extractora de humos!
- Los fuegos encendidos de cocinas y encimeras de gas deben estar siempre tapados con sartenes y ollas.
- Vigilar las freidoras durante su funcionamiento. Las grasas y aceites inflamados por sobrecalentamiento pueden incendiar la campana extractora de humos.
- No cargar con peso excesivo o unilateralmente la pantalla antivaho. ¡En caso de rotura del vidrio existe riesgo de lesiones causadas por la caída de trozos de vidrio!

para el funcionamiento con aparatos de cocina y calefactores de llama abierta

Afecta p.ej. a aparatos calefactores de gas, aceite o carbón, calefactores continuos, termos de agua caliente: ¡Cuando la campana extractora de humos funciona en el modo de succión de aire, se le puede restar al fuego el aire necesario para la combustión y existe riesgo de intoxicación y/o explosión!

Un funcionamiento sin riesgos es posible cuando al trabajar simultáneamente la campana extractora de humos y el fogón, en el lugar de emplazamiento no se sobrepasa una presión negativa de 0,04mbar. De este modo se evita la reabsorción de los gases de escape del fogón.

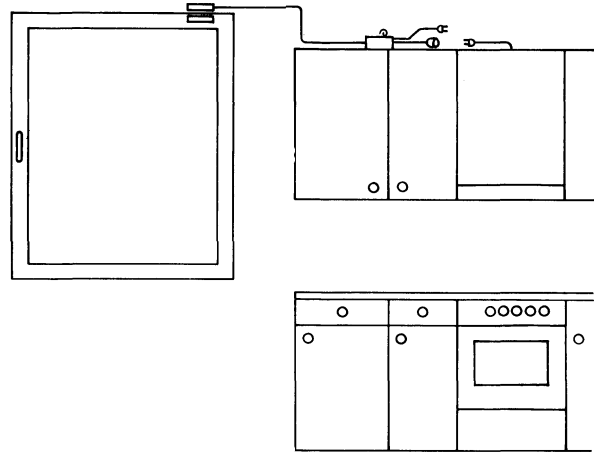
Esto se consigue cuando mediante aperturas no clausurables en ventanas y puertas, a través de registros murales de aire de ventilación/ aire de escape, o por medio de medidas técnicas tales como p.ej. bloqueo recíproco, se permite la afluencia de aire combustible en cantidad suficiente.

La evaluación debe tener en cuenta siempre la totalidad de la ventilación de la vivienda. Así p.ej. no se aplican las reglas arriba indicadas para la operación de aparatos de cocina (p.ej. encimeras y cocinas de gas). En caso de duda consulte al maestro deshollinador competente.

- Cuando la campana extractora de humos se utiliza exclusivamente en el modo de circulación de aire - con filtro de carbón activado - su funcionamiento no está sujeto a limitaciones.

Ejemplo para el uso simultáneo sin riesgos de la campana extractora de humos y el fogón:

- Un interruptor aplicado a la ventana impide el funcionamiento de la campana extractora de humos mientras la ventana está cerrada.



Advertencias generales

Tenga en cuenta que la mera instalación de una campana extractora de humos a menudo no resuelve por sí sola el problema de ventilación en la cocina. Para un efecto óptimo y máximo de ventilación la campana extractora de humos requiere suficiente aire circulante y bien dirigido. Un rendimiento defectuoso y grandes molestias por ruidos son casi siempre la consecuencia de errores de planificación o de mando.

Ejemplos

- Demasiado poca afluencia de aire fresco

Efecto: El número de revoluciones del motor de ventilación se incrementa, el rendimiento del aire decrece, el ruido producido se hace mayor.

Solución: Procurar que haya siempre suficiente afluencia de aire fresco, ya sea mediante medidas arquitectónicas o manteniendo la ventana abierta mientras la campana extractora de humos se halla en funcionamiento.

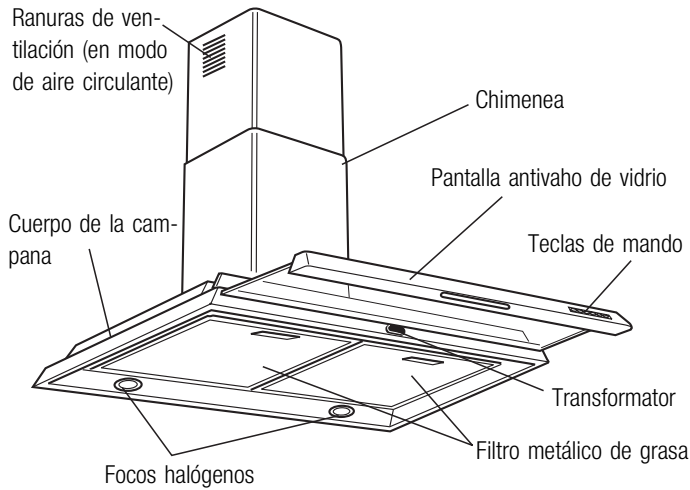
- Filtros saturado

Efecto: El rendimiento del aire de la campana extractora de humos decrece, el vaho es limpiado de forma insuficiente.

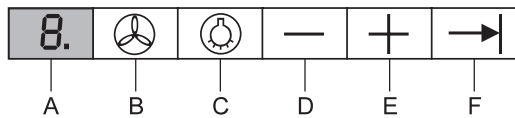
Solución: Limpiar los filtros regularmente antes de que el rendimiento del aire decrezca.

		modo de succión de aire	modo de circulación de aire
aparato	conectar	al empezar a cocinar	al empezar a cocinar
	desconectar	aprox. 5 min. después de acabar de cocinar	aprox. 15 min. después de acabar de cocinar
Posición de	puerta	abierta	cerrada
	ventana	cerrada	abierta
El aire del recinto es succionado	humedad	X	--
	calor	X	--
	grasa	X	X
	olores	X	X

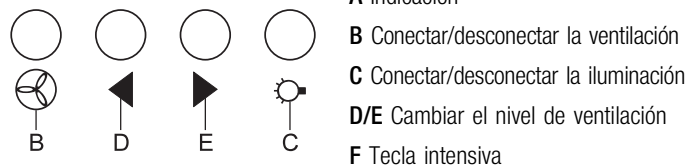
Su aparato visto en conjunto



Teclas de mando



Teclas de mando a distancia



A Indicación

B Conectar/desconectar la ventilación

C Conectar/desconectar la iluminación

D/E Cambiar el nivel de ventilación

F Tecla intensiva

El uso de la campana

⚠ Tenga en cuenta por favor las indicaciones de seguridad en la p. 49.

El suministro eléctrico del panel de mando

⚠ Cierre la pantalla antivaho siempre que la campana no se encuentre en funcionamiento.

El panel de mando en la pantalla antivaho no está conectado directamente con la unidad de mando. La corriente requerida para el contacto con la unidad de mando la recibe de un acumulador que se carga durante el tiempo en el que la pantalla antivaho se encuentra cerrado (gracias al contacto con el transformador del cuerpo de la campana).

En caso de que la campana no reaccionara al apretar las teclas estando la pantalla antivaho extendida, ello significa que el acumulador está descargado. Cerrar la pantalla antivaho con objeto de cargar el acumulador. Entre tanto es posible seguir utilizando la campana con la pantalla antivaho cerrada. Después de aprox. 8 horas (sin tiempo de uso), el acumulador estará de nuevo completamente recargado y será posible volver a utilizar la campana con la pantalla antivaho extendida.

Antes del primer uso

Limpiar la campana extractora de humos antes de usarla por primera vez, tal como se describe en «Limpieza, cuidado y mantenimiento» en la página 51.

⚠ Una vez llevado a cabo el montaje, dejar cerrada la pantalla antivaho durante al menos 8 horas con objeto de que el acumulador del panel de

mandos pueda recargarse.

En caso de que la campana no funcionara cuando la pantalla antivaho se encuentra extendida, utilizar entonces la campana con extractor cerrado (véase «El suministro eléctrico del panel de mando» arriba).

El mando a distancia (accesorio especial)

Con el mando a distancia es posible conectar y desconectar la iluminación, conectar y desconectar la ventilación, así como modificar el nivel de potencia. La totalidad del resto de las funciones de la campana tienen que ser ajustadas directamente en el panel de mando.

Conectar/desconectar la iluminación

- Apretar la tecla para conectar las lámparas halógenas.
- Apretar nuevamente la tecla para desconectar las lámparas halógenas.

Conectar la ventilación

- Apretar la tecla . La ventilación se conecta al mismo nivel en el estaba activa cuando fue desconectada.

Cambiar el nivel de ventilación

Hay disponibles cuatro niveles de ventilación (del nivel 1 al nivel 4).

- Apretando la tecla + (o) se eleva el nivel de la ventilación.
- Apretando la tecla - (o) se cambia a un nivel de ventilación más bajo.

Desconectar la ventilación

- Apretar la tecla mientras que el ventilador está funcionando.

La tecla intensiva

☞ La tecla intensiva no puede ser activa con el mando a distancia. Conecte paso a paso el nivel de potencia «4» con el mando a distancia.

Apretando la tecla intensiva la campana extractora de humos se pone al nivel de potencia más elevado (nivel 4).

- Apretar la tecla . En el display aparece la cifra «4».

Activar el automatismo de marcha postservicio

☞ Si se ha acabado de cocinar y se desea que la ventilación siga en marcha con el automatismo de marcha postservicio durante 10 minutos más, cerrar ya en extractor en la medida en que sea posible. El acumulador del panel de mandos puede así recargarse de inmediato.

Es posible activar el automatismo de marcha postservicio con cualquiera de los niveles de potencia. El automatismo de marcha postservicio desconecta completamente la campana extractora de humos una vez transcurridos 10 minutos (ventilación e iluminación).

- Apretar la tecla hasta que en la indicación parpadee un pequeño punto junto a la cifra.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

⚠ ¡Atención! ¡Al realizar trabajos de mantenimiento y de limpieza en el interior de la campana hay que desconectar el fusible doméstico o desenchufar la toma de corriente!

⚠ ¡Atención! No utilizar agentes corrosivos o agentes limpiadores ácido.

Limpieza de la campana

Panel de mandos

– Limpiar la lámina de control cuidadosamente de cuando en cuando con un paño suave que no deje pelusa. No debe entrar nada de agua en las ranuras que hay entre las teclas.

Superficies de vidrio

– Limpiar el vaho con un paño húmedo y un poco de jabón o con un limpiacristales corriente.

Superficies de acero afinado

– Limpiar las superficies de acero afinado con un paño húmedo y un poco de jabón. A continuación secar pasando un paño.
– De cuando en cuando tratar con un producto corriente especial para el cuidado de acero afinado.

Mando a distancia

⚠ El mando a distancia no debe sumergirse en el agua.
– Limpiarlo únicamente con un paño ligeramente humedecido y, si fuera preciso, con un poco de jabón.

Limpiar los filtros metálicos de grasa

¡Importante! Si se utiliza la campana como aparato de circulación de aire es necesario además renovar ambos filtros de carbón activado aproximadamente cada 120 horas. Se pueden obtener filtros originales en un comercio especializado o directamente de KÜPPERSBUSCH.

Indicación de filtros saturados

⚠ Los filtros de grasa empapados reducen el rendimiento de la campana y pueden inflamarse con llamas abiertas o con un calor muy grande.

Hay que limpiar a la vez ambos filtros cuando aparece una «F» en la indicación (después de 30 horas de servicio).

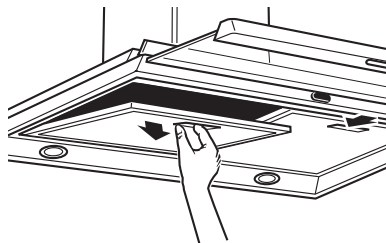
– Desconectar la indicación de filtros saturados apretando la tecla con la ventilación conectada hasta que el «0» de la indicación desaparezca de nuevo.

Limpieza de los filtros

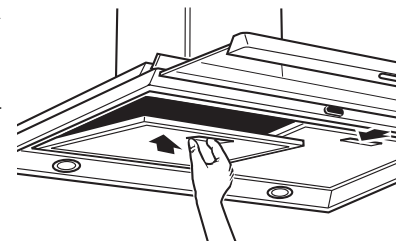
– Apretar ligeramente hacia atrás los filtros de metal por el asa y extraerlos del soporte tirando hacia abajo.

– Limpiar la rejilla con el filtro de metal en el lavavajillas o a mano empleando un detergente suave. Aclararlos bien y secarlos antes de volver a montarlos.

– En modo de aire circulante: recámbiese si fuera necesario la estera del filtro de carbón activado.



– Volver a colocar los filtros: Para ello introducir los filtros en la ranura de la parte de atrás y a continuación apretar hacia arriba. El filtro quedará anclado.



Cambiar los filtros de carbón activado (en el modo de circulación de aire)

El filtro de carbón activado se requiere sólo en el modo de circulación de aire. No debe emplearse en el modo de aire de escape.

Indicación de filtros saturados

Después de aprox. 120 horas de servicio aparece una «F» parpadeante en la indicación del panel de mandos. El filtro de carbón activado se ha agotado y no puede ser regenerado o limpiado. Es necesario sustituirlo.

Cambiar los filtros de carbón activado

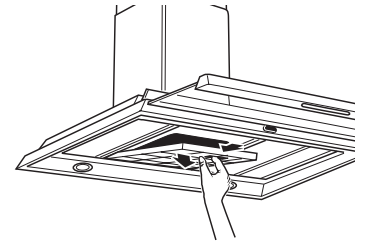
– tirar los filtros metálicos de grasa (véase «Limpiar los filtros metálicos de grasa») y limpiarlos.

– Apretar hacia atrás los filtros de carbón activado y sacarlos hacia abajo.

– Colocar el nuevo filtro de carbón activado con ambos talones metálicos detrás dentro de los huecos.

– Colocar el filtro de carbón activado delante dentro del soporte. Tiene que sentar firmemente.

– Desconectar la indicación de filtros saturados apretando la tecla con la ventilación conectada hasta que desaparezca de nuevo el «0» de la indicación.



Cambiar una lámpara halógena

⚠ ¡Atención! Las lámparas halógenas se ponen muy calientes cuando funcionan durante largo tiempo. Las lámparas deberían por ello ser cambiadas estando frías.

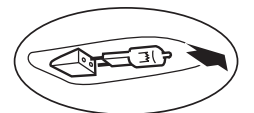
⚠ Sustituir las lámparas halógenas únicamente con lámparas del mismo tipo.
☞ No tocar las lámparas halógenas con las manos desnudas. Las huellas dactilares se imprimen en el vidrio de la lámpara y disminuyen la luminosidad y la duración de las lámparas.

– Sacar del soporte la cubierta de las lámparas girando en el sentido de las agujas del reloj.

– Sacar la lámpara halógena de la montura.

– Introducir apretando con cuidado y con ayuda de un paño una nueva lámpara (20 vatios).

– Volver a enroscar la cubiertan.



Cambiar la batería del mando a distancia

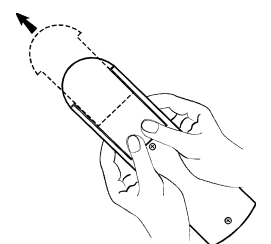
– Cuando la campana ya no reacciona mas a las teclas del mando a distancia, probablemente deba cambiar la batería del mando a distancia.

– Retirar la tapa del mando a distancia.

– Separar las conexiones de la batería.

– Extraer la batería y colocar una nueva (batería de 9V) y conectarla.

– Cerrar nuevamente la tapa.



Ayuda en caso de avería

⚠ ¡Atención! La campana extractora de humos sólo debe ser reparada por personal especializado autorizado.

⚠ ¡Peligro! Durante las reparaciones el aparato debe separarse de la corriente sacando la clavija de red o desconectando el fusible doméstico.

Algunas averías las podrá resolver Usted mismo. Compruebe primero si existe un error de manejo. Las reparaciones durante el periodo de garantía no están exentas de costos en el caso de que se trate de un error de manejo o de que no se haya observado alguna de las indicaciones siguientes.

Avería	Causa	Solución
No es posible desconectar la campana extractora de humos.	Un componente electrónico está deteriorado.	Desenchufar o desconectar los fusibles. Enchufar o conectar de nuevo después de transcurridos unos 2 min.
	Estrangulamiento del microcontrolador interno	Si no se aprecia ningún cambio ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente ⚠ Desenchufar o desconectar los fusibles.
La iluminación halógena no funciona.	Lámpara defectuosa.	Cambiar la lámpara.
La campana no funciona con la pantalla antivaho extendida.	Acumulador del panel de mandos descargado.	Véase «El suministro eléctrico del panel de mando» en la p. 50
El rendimiento de la campana extractora de humos se reduce.	Filtros muy sucios.	Limpiar los filtros.
En la indicación aparece una «FO».	Ningún defecto.	Véase «Limpiar los filtros metálicos de grasa» en la p. 51.
En la indicación parpadea una «F».	Ningún defecto.	Véase «Cambiar los filtros de carbón activado (en el modo de circulación de aire)» en la p. 51.
El mando a distancia no funciona.	Batería gastada o no puesta.	Cambiar la batería del mando a distancia. Véase la p. 51.

Placa de características

La placa de características es visible una vez retirado el filtro de grasa y/o los filtros de carbón activado. Antes o durante el montaje de la campana anote los siguientes datos de la placa de características para eventuales consultas con nuestro servicio de asistencia:

Nº de fabricación										

Denominación de modelo:										

Indicaciones de montaje

⚠ ¡Peligro! La campana extractora de humos sólo debe ser montada y conectada eléctricamente por personal especializado autorizado. ¡Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en la p. 49!

⚠ ¡Peligro! Mientras se realiza cualquier trabajo de montaje o de mantenimiento la campana extractora de humos ha de estar separada de la red eléctrica. Dado que el enchufe a la red no es accesible después del montaje, es preciso desconectar el fusible doméstico pertinente.

Componentes suministrados

TKD 988.1:

Cuerpo de la campana con pantalla de vidrio antivaho extensible, carcasa del motor y unidad de conmutación

Chimenea, desviación de aire circulante, pieza de reducción (150-125 mm)

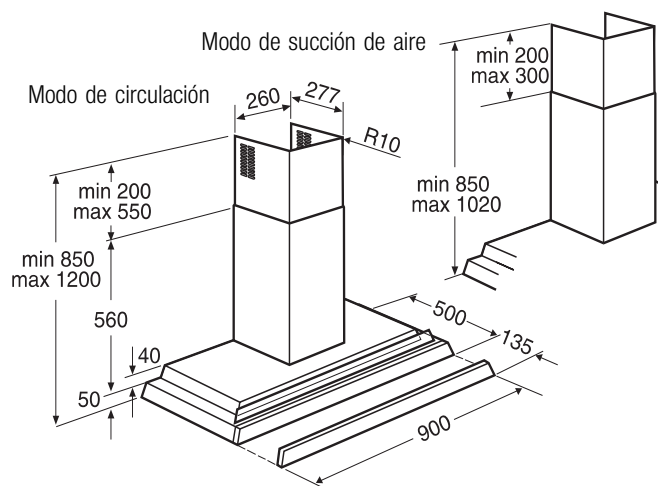
Material de sujeción y patrón de taladrar, instrucciones de servicio y de montaje

TKDEM 988.1:

Cuerpo de la campana con pantalla de vidrio antivaho extensible, carcasa del motor (sin motor ni ventilador) y unidad de conmutación, chimenea.

Material de sujeción y patrón de taladrar, instrucciones de servicio y de montaje

Medidas para el montaje



Paredes apropiadas/fijación apropiada a la pared

⚠ La elección del correcto material de sujeción es siempre competencia del montador. La sujeción debe ser adecuada al peso propio de la campana.

Observe también las advertencias sobre evacuación de aire en p. 56.

La campana extractora de humos puede montarse directamente en la pared o sobre un panel trasero de acero.

- Los tacos y tornillos adjuntos son idóneos para ladrillos huecos o tochos de hormigón con un grosor de pared de 20 mm.
- Para paredes de hormigón compacto deberá utilizar tacos especiales para hormigón de venta en ferreterías.
- Para paredes de madera compacta debe utilizar tornillos para madera de grosor y longitud adecuados.

Conexión eléctrica

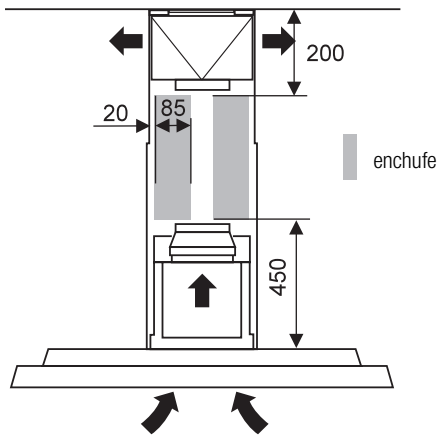
La campana está equipada con una toma de corriente normal. Por ello debería haber en el interior de la conducción de la chimenea un enchufe (230 V corriente alterna). El esquema de las medidas se encuentra en el punto «Versiones de aire de escape» en el siguiente apartado.

Versiones de aire de escape

- Determinar la posición del enchufe a partir del esquema de medidas correspondiente y - si es necesario - la posición de la apertura de aire de escape.

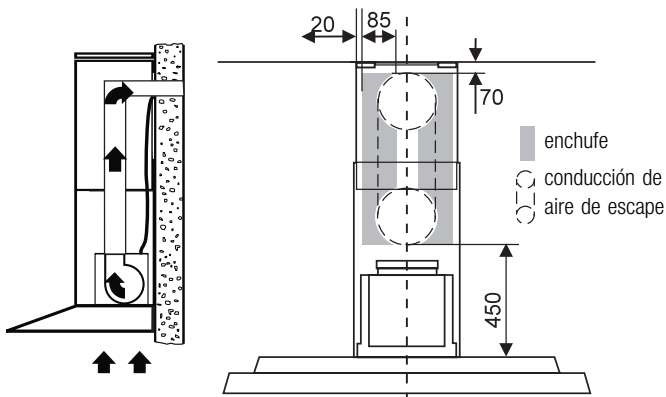
Aire circulante

No hay más requisitos por parte de la obra porque no tiene lugar ninguna conducción de aire de escape a través de la pared o del techo. El enchufe puede encontrarse dentro de la superficie señalada.



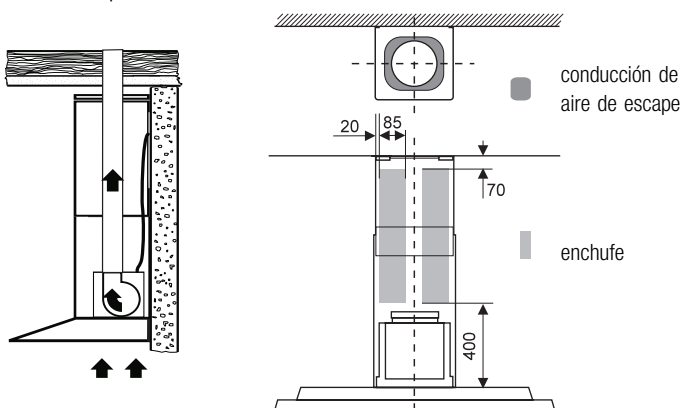
Conducción del aire de escape hacia atrás

Dentro de la superficie de la chimenea ha de hallarse una conducción de aire de escape de 150 mm de diámetro a través de la pared.



Conducción del aire de escape hacia arriba

Por encima del lugar de montaje de la campana, en el techo de la habitación, tiene que haber, en conformidad con el dibujo siguiente, una conducción de aire de escape con 150 mm de diámetro.



Conducción de aire de escape con motor externo TKDEM 988.1

Además de la conducción de aire de escape, a través de la apertura de aire de escape tiene que pasar el cable de control para el motor externo. Dado que la alimentación del motor externo tiene lugar a través de la campana extractora de humos tiene que haber también aquí un enchufe por la campana.

Fijación y longitud de la chimenea

El colgador de la chimenea está al mismo nivel que el borde superior de la chimenea y puede ser fijado tanto al techo como a la pared. En condiciones ideales la chimenea llega hasta el techo.

La longitud máxima de la chimenea es de 1200 mm en el modo del aire de escape y de 1020 mm en el modo de aire circulante, la mínima de 850 mm. (Vea «Medidas para el montaje» en la p. 52.) El borde inferior de la campana tiene que estar como mínimo 650 mm por encima de la superficie de la cocina con objeto de evitar la inflamación de la grasa dentro del filtro de grasa.

Calcular la longitud necesaria de la chimenea a partir del esquema de medidas y comprobar que si es posible realizarla.

Montaje

En el montaje descrito se da por supuesto que la apertura de aire de escape ya se encuentra en la pared/en el techo.

Tenga en cuenta por favor las «Indicaciones de montaje» en la p. 52.

Desempaquetado de las piezas

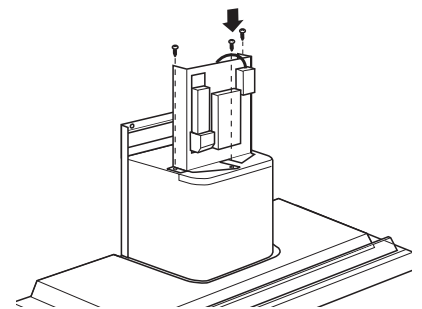
Desempaquetar las piezas y comprobar que no falta ninguna.

- En caso de constatar daños debidos al transporte u otro tipo de desperfectos, ponerse inmediatamente en contacto con el distribuidor.
- ¡Eliminar el embalaje como es debido en consideración del medio ambiente!

Atornillar la unidad de conmutación al cuerpo de la campana

Para el transporte la unidad de conmutación no ha sido todavía atornillada firmemente al cuerpo de la campana.

- Fijar la unidad de conmutación al cuerpo de la campana con un de los 3 pequeños tornillos para chapa que se adjuntan.



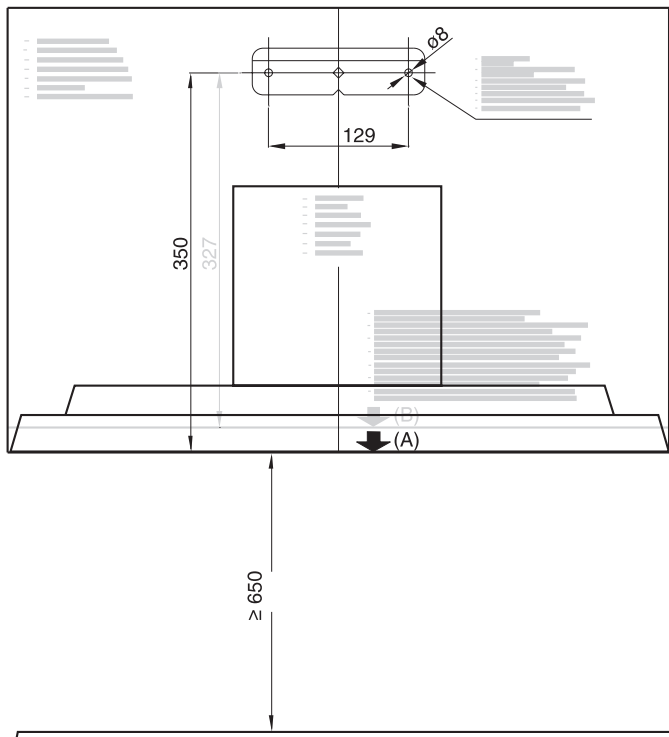
Montar un panel trasero de acero (opcional)

- Introducir el borde de abajo del panel trasero detrás de la superficie de trabajo o de la cocina. El panel trasero tiene que descansar sobre la superficie de trabajo.
 - Si se trata de un panel trasero telescópico, ajustar la longitud deseada. Al hacerlo tenga en cuenta que la campana habrá de ser situada por lo menos 650 mm sobre la superficie de la cocina.
 - Marcar los agujeros para taladrar.
 - Taladrar los agujeros e introducir los tacos.
 - Introducir el cable de la corriente y dado el caso el cable de control del motor externo a través de la apertura del panel trasero y atornillar éste último.
- La campana extractora de humos se fija ahora exactamente como si lo fuera a una pared.

Marcar los agujeros para taladrar

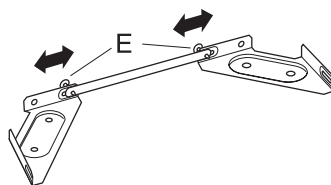
El cuerpo de la campana se cuelga en un gancho de pared y se fija adicionalmente con cuatro tornillos de seguridad.

- La fijación de la pared ha de ser ajustada con el nivel. Un ajuste correcto de la campana es posible sólo si se lleva a cabo este paso con exactitud.
- Dibujar con ayuda de una sonda el centro por encima de la superficie de la cocina en la zona que dejará después de ser visible.
- Alinear el patrón de taladrar con ayuda del nivel por encima del campo de cocción de manera que quede centrado. La línea más baja del patrón de taladrar se corresponde con el borde inferior de la campana. Al hacerlo tenga en cuenta que la campana habrá de ser situada por lo menos 650 mm sobre la superficie de la cocina.



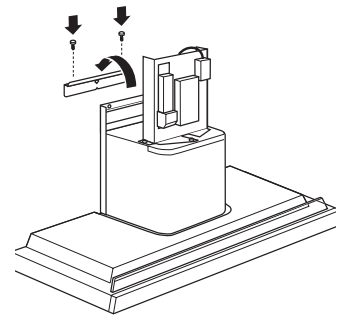
- Marcar los agujeros de taladrar para el gancho de pared.
- Ajustar el colgador con los tornillos (E) (ca. 260 mm).

- Marcar los agujeros de taladrar para el colgador de la chimenea de manera que estén centrados por encima de los agujeros de taladrar del gancho de pared. Para ello, el colgador de la chimenea tiene que ser sostenido en la posición prevista.

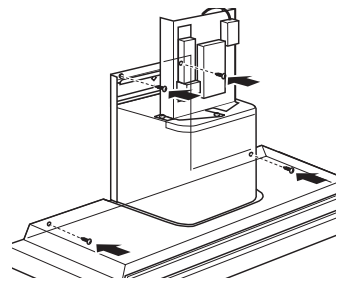


Montaje del cuerpo de la campana y el colgador de la chimenea

- Perforar los agujeros para el soporte de pared con $\varnothing 8$ e introducir los tacos.
- Fijar el soporte de pared con los tornillos de pared. El triángulo entallado en el soporte tiene que sentar en la línea central marcada.
- Colgar el cuerpo de la campana. El triángulo entallado en el colgador tiene que ser posicionado exactamente en la línea central.

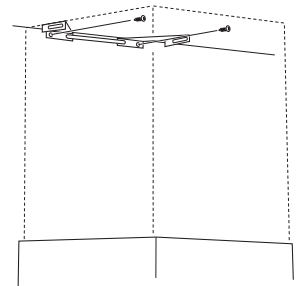


- Alinear el cuerpo de la campana con los tornillos de ajuste de manera que esté perfectamente horizontal.
- Marcar cuatro agujeros de perforación para los tornillos de seguridad.
- Descolgar de nuevo el cuerpo de la campana.



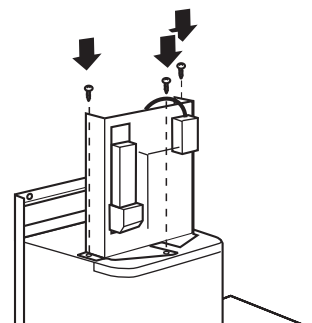
- Perforar los agujeros para los tornillos de seguridad con $\varnothing 8$ e introducir los tacos.
- Perforar los agujeros para el colgador de la chimenea

- Fijar con tornillos y tacos el colgador con la cubierta hacia arriba. La escuadra ha de ser situada directamente debajo del techo con objeto de que la chimenea case perfectamente con el techo.



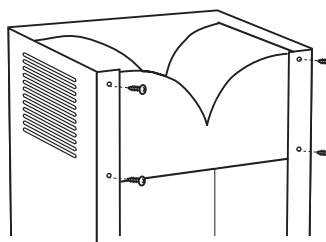
Alternativa: Atornillar firmemente al techo por las cubiertas angulares.

- Colgar de nuevo el cuerpo de la campana y alinearlos de manera que quede centrado.
- Apretar los tornillos de seguridad. Dado el caso, para este paso puede ser preciso destornillar la unidad de conmutación con objeto de poder apretar los tornillos de seguridad.
- Atornillar firmemente los otros dos tornillos de la unidad de conmutación.

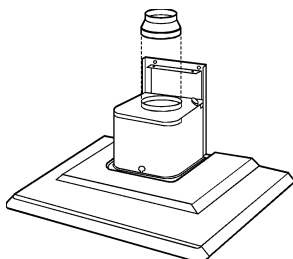


Sólo aire circulante: montaje de la desviación de aire circulante y la conducción de aire de escape

- Sólo modo de aire circulante: atornillar bien la desviación de aire circulante en la parte superior de la chimenea mediante tornillos, de tal manera que las aperturas de la desviación de aire circulante se encuentren a la altura de las ranuras de ventilación. El lado abierto de la desviación ha de estar pegado a la chimenea.



- Encajar en la apertura del motor la pieza de reducción adjunta.



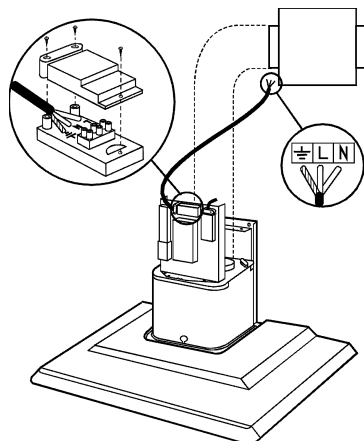
- Empalmar la pieza de reducción y la desviación de aire de escape con una conducción de aire de escape (\varnothing 125 mm).

Sólo aire de escape: Fijación de la conducción de aire de escape

- Fijar la conducción de aire de escape (\varnothing 150 mm) a la apertura del ventilador.
- Empalmar la conducción de aire de escape con la apertura de aire de escape de la pared o del techo.

Sólo TKDEM 988.1

- Tender el cable de control del motor externo a través de la apertura de aire de escape.
- Retirar la cubierta de la unidad de conmutación y de mando.
- Conectar el cable de control.
- Volver a cerrar la unidad de conmutación y de mando.
- Unir el otro extremo del cable de control con el motor externo, en caso de que no esté premontado.



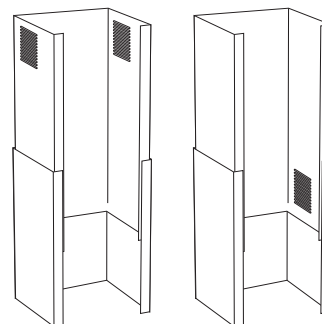
Conexión eléctrica

⚠ ¡Los fusible domésticos han de estar aún desconectados!

- Introducir la toma de corriente en el enchufe.

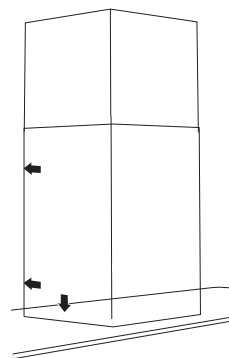
Colocación de la chimenea

En el modo de circulación de aire las ranuras de ventilación de la parte superior de la chimenea se giran hacia arriba, en tanto que en el modo de aire de escape lo son hacia abajo.

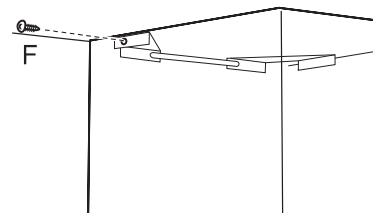


Modo de circulación de aire Modo de succión de aire

- Introducir la una en la otra ambas partes de la chimenea .
- Poner la chimenea con el canto de abajo sobre el cuerpo de la campana dentro de la ranura.



- Desplazar la parte superior de la chimenea hacia arriba y fijarla mediante los tornillos a las escuadras de enganche (F).



Colocar los filtros

Antes de volver a montar los filtros, es conveniente fijarse en el número de fabricación y en la denominación de modelo que se encuentran en la placa de características y anotarlos en la p.52.

Sólo para aparatos en el modo de circulación de aire:

- Volver a colocar los filtros de carbón activado. Véase «Cambiar los filtros de carbón activado (en el modo de circulación de aire)» en p. 51.

Todos los aparatos:

- Volver a colocar las rejillas del filtro.

Comprobación del funcionamiento de la campana

- Conectar el fusible doméstico.
- Comprobar la iluminación y la ventilación.

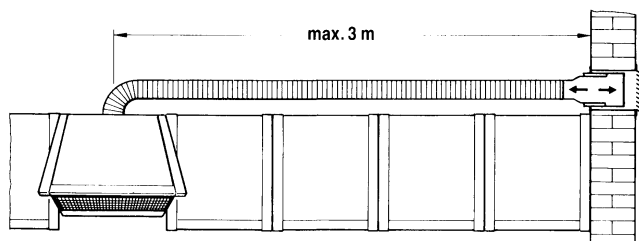
En caso de que la campana no funcionara con la pantalla antivaho extendida ello significa que el acumulador del panel de mandos no está cargado. Cerrar completamente la pantalla antivaho. ¡Ahora la campana tiene que funcionar!

Instrucciones para la conducción de aire de escape

Utilice tubos redondos con un diámetro de 150 mm o canales rectangulares con una sección de 90 x 220 mm.

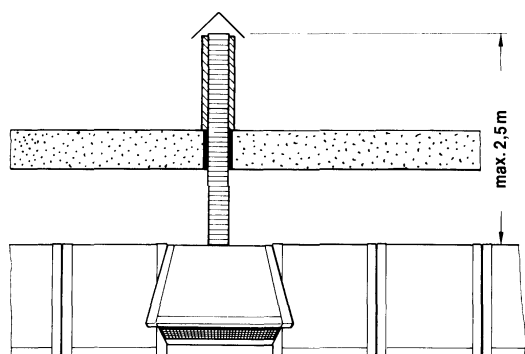
Para la conducción del aire de escape debería orientarse en los siguientes gráficos esquemáticos:

Conducción de aire de escape a través de la mampostería



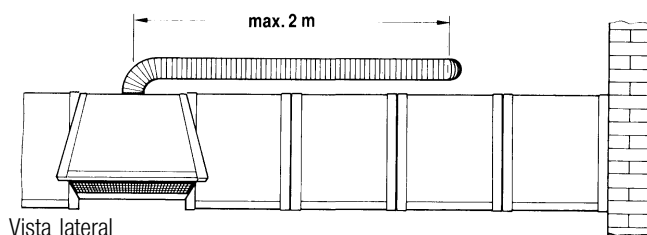
En la pared exterior se monta un registro telescópico que se puede adaptar a los diferentes espesores del muro. El tubo de evacuación debería presentar una ligera inclinación hacia fuera, para permitir que escurra el agua de condensación.

Conducción de evacuación de aire a través del techo de la cocina y tejado:

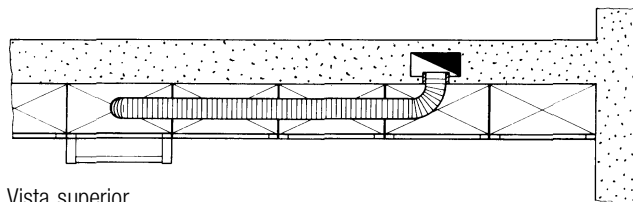


La pendiente del tubo de evacuación de aire no debe sobrepasar 2,5 m. El tubo debe estar aislado contra el calor, o de lo contrario hay que instalar un codo de agua.

Conducción de aire de escape en un canal de ventilación existente



Vista lateral

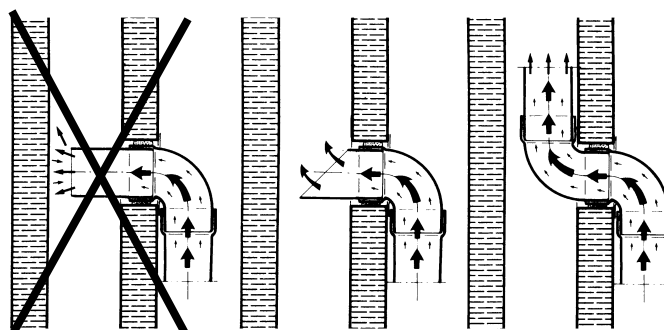


Vista superior

Únicamente se permite encauzar el aire de escape en un canal de ventilación existente si éste está aislado contra humedad y no está ocupado por elementos técnicos de combustión. Haga que el deshollinador competente le autorice el uso de este canal.

Tenga en cuenta:

- Al tender el conducto de evacuación de aire a través de espacios fríos puede formarse agua de condensación.
- Cuando un conducto de evacuación de aire presenta varios codos, una longitud mayor o un diámetro más pequeño, puede reducirse considerablemente el rendimiento de aspiración. No se puede excluir la marcha irregular y ruidosa del motor.
- El correcto paso del conducto de evacuación de aire hacia la chimenea es importante:



MAL!

Correcto

Mejor solución

Küppersbusch Hausgeräte AG
Postfach 10 01 32, D-45801 Gelsenkirchen, Küppersbuschstr. 16, D-45883 Gelsenkirchen
Telefon: (02 09) 4 01-0, Telefax: (02 09) 4 01-3 03
www.kueppersbusch.de

Küppersbusch Ges.m.b.H.
Eitnergasse 13, 1231 Wien, Telefon: 01 / 8 66 80-0, Telefax: 01 / 8 66 80 72

Küppersbusch

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK